

لـ ئـ نـ لـ ژـ یـ شـ یـ ژـ پـ نـ نـ وـ ... وـ : نه ژاد عزیز سورمـ

درخت

شيعری: خاتوو کورا - مـ مـ

لـ درختـ کدا

درختی دی هـ یـ هـ شتا لـ دایک نـ بوو ،
ئـ ستا چـی لـ بـر (با) دا دـ لـ رزن .

*

لـ تاقـ ئاسما نـ کی شیندا ،

ئاسما نی شینی تر هـ یـ ..

هـ شتا لـ دایک نـ بوو .

ئـ ستا باـ دارـك ئاسـی تـی دـکا ..

لـ جـستـ یـ کدا ،

جـستـی دی هـ یـ

هـ شتا لـ دایک نـ بوو .

ئـ ستا منداـ دانی ،

خوـنی تازـ دـ گرـتـ وـ .

*

لـ شارـ کدا ،

شاری دیکـ هـ یـ

هـ شتا لـ دایک نـ بوو و

گـ پـا نـ کا نی

ئـ ستا لـ پـ شمدا بـ لادا دـن ..

سـ ناتای 32

شيعری: شـ نارتـ - تانیکاو

کـ لـ سـر کورسی جیهان دادـ نیشم ،

ئـ و کورسیـی خـی نیـ

ناکا و ون دـ بم ، پاشان هاوار دـ کـم :

تـ نیا وشـ بـ زیندووی دـ مینـتـ وـ .

*

خوداواند بڼې دوی دوو وویان
بڼس ر ئاسماندا ژاند ..
چندی ه وماندا لاسایی نگی ئاسمان بک ینو
تابل و مرقف د مرن
ب ت نیا درخت ل ووی ئاسماندا ب ه نر !

د م و ل فیسټیفا دا شای د بم
چندی ل گ رانی چ یندا ب رد وام بم
بختیاری د در ژاییم ب و .

*

کت بی ز م ن د خو نم و
هیچ ن نووسراو ، چونک ه مووی نووسراو
ب ی ب پرسپاران به ووی دو ن دا ده وهستم ..

چوار ه زار ژ ب ش و کا نیان و
شیرۍ: تامورا - ی ن چ

ب ن و ی ق سید یك ل دایك ب ،
چار نیی د ب بکوژین
ز ر شت بکوژین ک خ شمان د و ن
ب گولل ... ب ژ هر بیا نکوژین .

*

س یری !
ت نیا ل ب ر ن و ی
چوار ه زار ژمان ب ش و کا نیان و
ل ئاسمان ویست ،
زمانی چ ل ک د ل رز ..
ب گولل کوشتمان .
ب د نگی چوار ه زار ش و و وناهی پشتی
چوار ه زار ژ
ب د نگ بوون .

گو بگر !
ت نیا ل ب ر ن و ی
ل ه ر شار ك
پ ویستیمان ب و بوو
ئاسمان ببار نی ،
پ ویستیمان ب ف نی کازایی

بـسـر شـستـی بـندـران لـ هاویندا و
بـ کا نگایان ..
بـویستیمان بـ فرمـسکی
مندا بـکی برسی بوو
کوشتمان .
خـشـویستی چوار هـزار بـژ و
بـزـیی چوار هـزار شـو ..

بـزـری کـ!
تـنـ لـ بـرئـوی
تـمـنـای ترسی سـگـکی بـبـمان کرد
بـوی دـبینـ ، بـمـ نایبینین ،
بـوی دـبیـ ، گوـمان لـی نابـ
بـژـهر کوشتمان ..
خـیاـدانی هـزار شـو و
یادگاری ساردی چوار هـزار بـژ ..
*

بـ بـوی قـسیدـیـكـ بنووسین ،
بـگومان دـبـ شـکی گرانـها بـکوژین
بـوی تاكـ بـگـی زیندووکردنـوی مردووانـ
چار نییـ دـبـ بـو و بـگـیـ بـگرین .

▪ له چاپی دووهمی (سفینه الموت - انطولوجیا الشعر الیابانی
الحديث -)
دهزگای (التکوین) ی دیمه شقی سا بـی 2006 وه